



OBBLIGHI DI SEGNALAZIONE

Cos'è l'obbligo di segnalazione?

Quando **presenti una richiesta** per un servizio o **lo ricevi**, hai l'obbligo legale di segnalarci qualsiasi cambiamento entro il termine di segnalazione.

L'obbligo di segnalazione decorre dal giorno in cui si presenta la richiesta di prestazione.

L'obbligo di segnalazione si applica anche alla tua rappresentanza legale e giudiziaria.

Quali modifiche devono essere segnalate?

Questo foglio informativo fornisce una panoramica dei cambiamenti che devi segnalarci rapidamente e spontaneamente.

Si tratta di modifiche che influiscono sul diritto alle prestazioni o sull'importo delle stesse.

Quando ricevi

- Indennità compensativa
- Bonus per le indennità compensative / Bonus pensionistico
- Maggiorazione per i figli
- Indennità transitoria
- Bonus per i familiari

devi anche segnalarci tutte le modifiche che riguardano i tuoi **familiari**.

Conseguenze in caso di violazione dell'obbligo di segnalazione

Se hai ricevuto prestazioni

- a causa di dichiarazioni deliberatamente false,
- occultando consapevolmente fatti rilevanti o
- violando l'obbligo di segnalazione

indebitamente, devi rimborsare tali prestazioni.

Devi anche restituire le prestazioni a cui avresti dovuto riconoscere di non avere diritto o che non ti spettavano per l'importo in questione (ad esempio, un pagamento manifestamente eccessivo).

Informazioni incomplete e non corrette, così come **la violazione dell'obbligo di segnalazione**, possono avere conseguenze legali.

DEVI SEMPRE SEGNALARE:

Termine di segnalazione: 2 settimane

- Cambio di nome
- Cambio di residenza
- Cambio dello stato civile (ad es. matrimonio, unione registrata, divorzio)
- Nascita di un figlio
- Richiesta / maturazione / importo / modifica / cancellazione di qualsiasi altra pensione o rendita nazionale o estera
- Modifiche alla copertura assicurativa sanitariana nazionale o estera
- Condanna a una pena detentiva, custodia cautelare o collocazione in un centro forense terapeutico, in una struttura per autori di reati che necessitano di riabilitazione o per recidivi pericolosi.

Termine di segnalazione: 7 giorni

Inizio / interruzione / fine ATTIVITÀ e maturazione / importo / variazione del REDDITO

- Lavoro dipendente o autonomo
- Licenza commerciale
- Autorizzazione professionale
- Partecipazione in
 - Società di persone (società in nome collettivo, società in accomandita)
 - Società di diritto civile
- Partecipazione al capitale sociale in qualità di amministratore delegato di una società a responsabilità limitata
- Nomina a socio di una società a responsabilità limitata come amministratore delegato o procuratore
- Partecipazione come socio silente
- Agricoltura / silvicoltura
- Mandato pubblico / funzione politica (ad es. sindaco, consigliere comunale, funzionario della Camera di Commercio)
- Diritto all'indennità di malattia
- Rimborso indennità per ferie (indennità sostitutiva per ferie)
- Indennità di fine rapporto

DEVI INOLTRE SEGNALARE SE FAI RICHIESTA O SE RICEVI LE SEGUENTI PRESTAZIONI:

Indennità compensativa, bonus di compensazione / bonus pensionistico – Termine di segnalazione: 2 settimane. Devi inoltre segnalare tutte le informazioni per i tuoi familiari!

- Cambiamento nei rapporti familiari
- Cambiamento delle condizioni abitative
- Abbandono dell'abitazione condivisa con il coniuge o con il partner registrato
- Qualsiasi modifica del permesso di soggiorno
- Trasferimento di residenza all'estero (compresi i soggiorni temporanei)
- Qualsiasi soggiorno all'estero, compresi i prossimi viaggi all'estero
- Decesso del coniuge, del partner registrato, del figlio
- Riscossione di interessi da risparmi, titoli, ecc
- Rateizzazione / importo / variazione / interruzione din
 - tutti i redditi
 - redditi di coloro che pagano o che dovrebbero pagarti gli alimenti
 - diritto di residenza, vitto e alloggio gratuiti e diritti di dote, usufrutto e prestazioni in natura
 - redditi derivanti dal regime di protezione del reddito da insolvenza (indennità di licenziamento, indennità per perdita di guadagno)
 - valori unitari dei terreni agricoli e forestali
 - altri redditi derivanti da affitto, leasing o locazione di appartamenti, fabbricati agricoli, case o terreni

Assegno assistenziale – Termine di segnalazione: 4 settimane

- Soggiorni in un ospedale, in una casa di convalescenza o in un centro di riabilitazione a spese di un ente di previdenza nazionale o estera, del governo federale o di un'istituzione di assistenza sanitaria
- Qualsiasi modifica del permesso di soggiorno
- Trasferimento di residenza all'estero (compresi i soggiorni temporanei)
- Qualsiasi soggiorno all'estero, compresi i prossimi viaggi all'estero
- Ricovero in una casa di cura
- Miglioramento sostanziale dello stato di salute
- Rateizzazione / importo / variazione / cessazione di una
 - prestazione nazionale o estera simile all'assegno assistenziale (ad es. indennità assistenziale, indennità per non vedenti, prestazione estera in denaro o prestazione assistenziale in natura)
 - pensione nazionale o estera, rendita, pensione di anzianità o assegno pensionistico

Pensione di vedovanza, pensione per partner registrati superstiti – Termine di segnalazione: 2 settimane

- Rateizzazione / importo / variazione / interruzione
 - di una prestazione in denaro da parte dell'assicurazione sociale obbligatoria (ad es. pensione per infortunio)
 - di un'indennità di disoccupazione in denaro
 - di una sovvenzione da parte della promozione del mercato del lavoro
 - di una pensione o di un assegno pensionistico nazionale o estero o di una prestazione analoga basata su un impegno pensionistico contrattuale da parte di un datore di lavoro

Pensione per orfani o assegni familiari – Termine di segnalazione: 2 settimane

- Cambio dello stato civile del bambino (ad es. matrimonio, unione registrata, divorzio)
- Morte del figlio
- Se il pagamento continua oltre i 18 anni di età:
 - Maturazione / decadenza del diritto agli assegni familiari (maggiorati)
 - Fine o interruzione dell'istruzione scolastica, della formazione professionale o degli studi
 - Conclusione del servizio militare o del servizio civile
 - Inizio e cessazione di un'attività lavorativa
 - Ricezione di un'indennità di disoccupazione o di un sussidio del programma di promozione del mercato del lavoro
 - Fine dell'attività di volontariato
 - Cessazione dell'incapacità lavorativa

Pensione anticipata / pensione per lavoro usurante / pensione di vecchiaia anticipata in caso di lungo periodo contributivo come PENSIONE PARZIALE – termine di notifica: 2 settimane

- ogni inizio di un'attività lavorativa autonoma
- Superamento delle ore settimanali massime consentite per l'attività lavorativa dipendente
INFORMAZIONE: le ore settimanali massime consentite applicabili al Suo caso sono riportate alla voce „Hinweise“ della comunicazione uffici.

Previdenza per le vittime domestiche – Termine di segnalazione: 4 settimane

- Rateizzazione / importo / variazione / cancellazione dell'indennizzo per perdita di guadagno e della prestazione aggiuntiva legata al reddito ai sensi della legge sulle vittime di reati

Bonus per i familiari – Termine di segnalazione: 4 settimane

- Reddito / importo / variazione / perdita del reddito del familiare che fornisce assistenza
- Inizio / termine di un'assicurazione propria o supplementare per periodi di assistenza a parenti stretti
- Termine dell'assistenza domiciliare; Ricovero della persona da assistere in una casa di cura
- Fine dell'assistenza principale, ossia fine dell'erogazione della maggior parte dei servizi di assistenza da parte della cerchia dei parenti stretti
- Riduzione dell'importo dell'assegno di assistenza o revoca dell'assegno di assistenza alla persona da assistere
- Decesso della persona da assistere

Indennità transitoria – Termine di segnalazione: 2 settimane

- Cambiamento nei rapporti familiari
- Cambiamento delle condizioni abitative
- Abbandono del nucleo familiare condiviso con parenti che sono stati presi in considerazione nell'importo dell'indennità transitoria
- Richiesta / maturazione / importo / modifica / cancellazione di una prestazione in denaro ricorrente da parte dell'assicurazione per la disoccupazione (ad es. indennità di disoccupazione, assistenza alla disoccupazione) e di un'indennità per coprire le spese di sostentamento
- Qualsiasi circostanza che possa compromettere il successo delle misure di riabilitazione (ad es. la mancata partecipazione alle misure di riabilitazione prescritte)
- Nel caso di figli di età superiore ai 18 anni
 - Interruzione / termine dell'istruzione scolastica della formazione professionale
 - Inizio di un'attività
 - Ogni variazione di reddito

Pensionati assicurati presso il servizio sanitario nazionale – Termine di segnalazione: 2 settimane

- Per i familiari coassicurati (p.e. coniuge, figli) è necessario comunicare:
- Inizio della propria assicurazione obbligatoria
 - Trasferimento della residenza all'estero
 - Interruzione / conclusione del percorso scolastico o formativo
 - Ricovero in una casa di cura

I NOSTRI INDIRIZZI

Potete raggiungerci:

- **Digitale:** tramite messaggi svsgo o moduli online
- **Tramite posta**
- **Telefonicamente:** al +43 (0)50 808 808
- **Tramite e-mail:** a pps@svs.at
- **Personalmente:** nei nostri servizi clienti SVS o presso le giornate di consulenza SVS – si prega di prendere prima appuntamento a svs.at/termin.

Wien	Wiedner Hauptstraße 84-86	1051 Wien
Niederösterreich	Neugebäudeplatz 1	3100 St. Pölten
Burgenland	Siegfried Marcus-Straße 5	7000 Eisenstadt
Oberösterreich	Hanuschstraße 34	4020 Linz
Steiermark	Körblergasse 115	8010 Graz
Kärnten	Feldkirchner Straße 52	9020 Klagenfurt am Wörthersee
Salzburg	Auerspergstraße 24	5020 Salzburg
Tirol	Klara-Pölt-Weg 1	6020 Innsbruck
Vorarlberg	Schloßgraben 14	6800 Feldkirch

Consegna elettronica "Mio cestino della posta"

Volete accedere alla Vostra posta in ogni momento e da ovunque – e risparmiare contemporaneamente l'ambiente?

Con la casella elettronica „Mio cestino della posta“ avete sempre a portata di mano i Vostri documenti ufficiali (non soltanto quelli di SVS), risparmiate sulla carta e salvate l'ambiente. Semplice, sicuro e comodo – completamente senza casetta postale. Può trovare ulteriori informazioni sulla consegna elettronica sotto svs.at/e-zustellung o sotto oesterreich.gv.at.

Scriveteci un messaggio tramite svsgo – veloce, sicuro e diretto!

Con svsgo non potete soltanto inviarci messaggi, ma anche fare richieste, controllare dati personali, scaricare conferme, presentare fatture o regolamenti. Può trovare ulteriori informazioni al riguardo sotto svs.at/go.

Può trovare gli obblighi di segnalazione in altre lingue e ulteriori informazioni dettagliate su diversi argomenti (ad es. "prova di pagamento della pensione", "bonus per i familiari") negli opuscoli e nelle schede informative sul nostro sito web sotto svs.at/info.



Informazioni ai sensi degli articoli 13 e 14 del Regolamento generale sulla protezione dei dati in relazione al trattamento dei tuoi dati personali sulla nostra homepage all'indirizzo svs.at/vvt.

PPS-050, Stand: 2026